

贝贝熊系列丛书
The Berenstain Bears

美国孩子行为教育之父
兰登书屋全球畅销图书



LEARN ABOUT STRANGERS

对待陌生人

(美) 斯坦·博丹 简·博丹 绘著

Stan & Jan Berenstain

张德启等 译



荣获“冰心儿童图书奖”
“全行业优秀畅销品种奖”

畅销40余年
发行2.4亿册
影响两代人

英汉对照

CHISO 新疆青少年出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

对待陌生人 / (美) 博丹 (Berenstain, S.), (美) 博丹 (Berenstain, J.) 绘著; 张德启等译.
—2版. —乌鲁木齐: 新疆青少年出版社, 2013. 1

(贝贝熊系列丛书·第1辑)

ISBN 978-7-5515-2729-3

I. ①对… II. ①博… ②博… ③张… III. ①儿童文学—图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85
中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第318152号

版权登记: 图字29-2003-22

The Berenstain Bears Learn About Strangers

Copyright(c)1985 by Berenstains, Inc.

Copyright licensed by Andrew Nurnberg Associates International Limited

Chinese/English edition © 2003 by Xinjiang Juvenile Publishing House

ISBN978-7-5515-2729-3

All rights reserved.

No portion of this book may be reproduced by any process

Without the publisher's written permission.

对待陌生人(贝贝熊系列丛书)

(美) 斯坦·博丹 简·博丹 绘著

Stan & Jan Berenstain

张德启 陈娟 杜爱香 王一萍 徐燕 周兰 译

出版人 徐 江

出版发行 新疆青少年出版社

社 址 乌鲁木齐市北京北路29号

印 刷 北京盛通印刷股份有限公司

开 本 20.5 × 20.5 1/24

版 次 2013年1月第2版

字 数 3.5千字

标准书号 ISBN 978-7-5515-2729-3

制售盗版必究 举报查实奖励: 0991-7833932

销售热线: 010-84853493 84851485

责任编辑 姜凤丽 许国萍 马俊

邮 编 830012

网 址 <http://www.qingshao.net>

经 销 全国新华书店

印 张 1.5

印 次 2013年1月第14次印刷

印 数 233001-253000册

定 价 6.80元

版权保护办公室举报电话: 0991-7833927

如有印刷装订质量问题 印刷厂负责调换

贝贝熊系列丛书
The Berenstain Bears

LEARN ABOUT
对待陌生人
STRANGERS



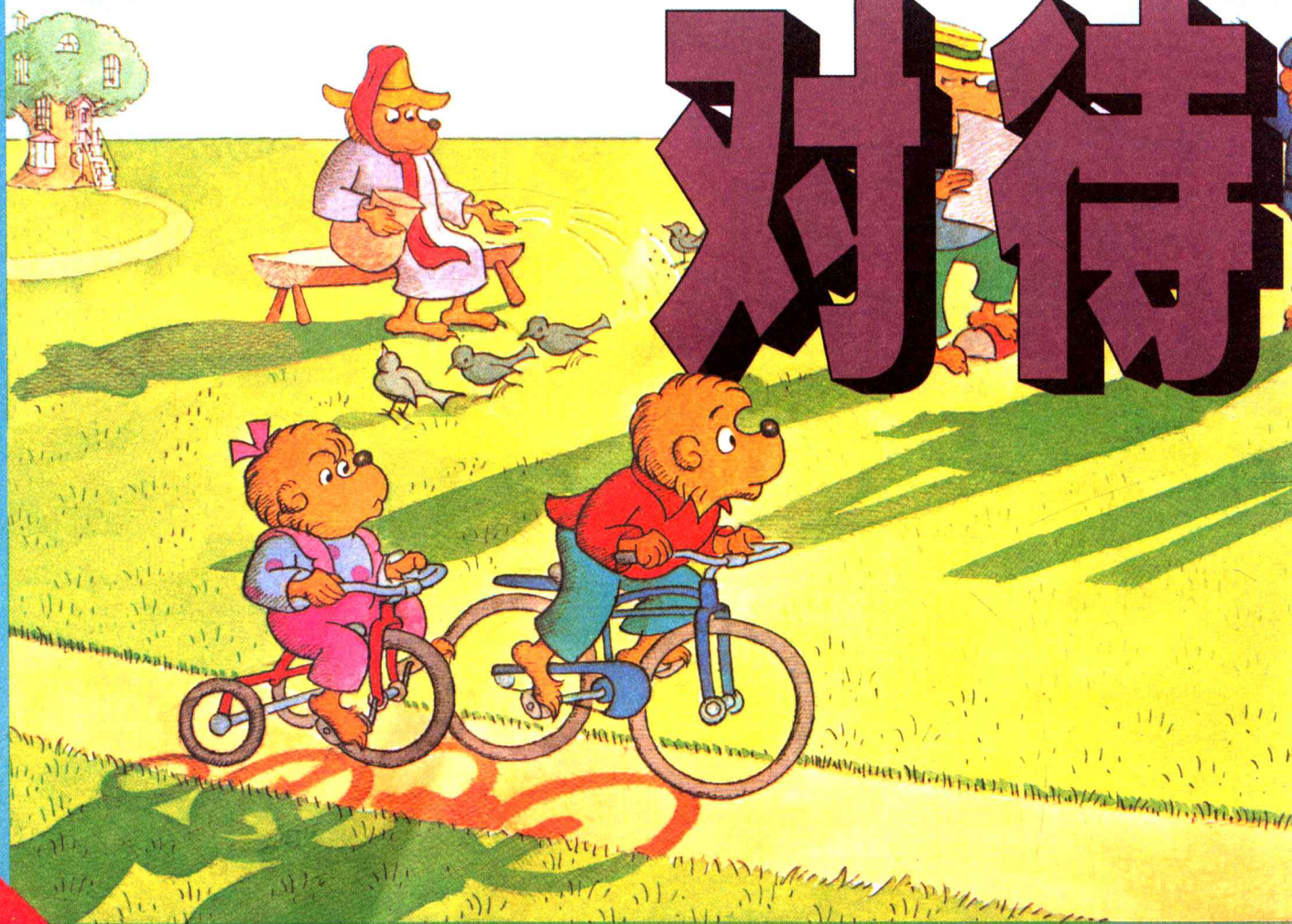
第一时间的启蒙书

贝贝熊系列丛书 The Berenstain Bears

(美) 斯坦·博丹 简·博丹 绘著
Stan & Jan Berenstain

张德启等 译

对待



新疆青少年出版社

陌生人



LEARN ABOUT STRANGERS

父母和孩子一起阅读
家长和子女共同成长



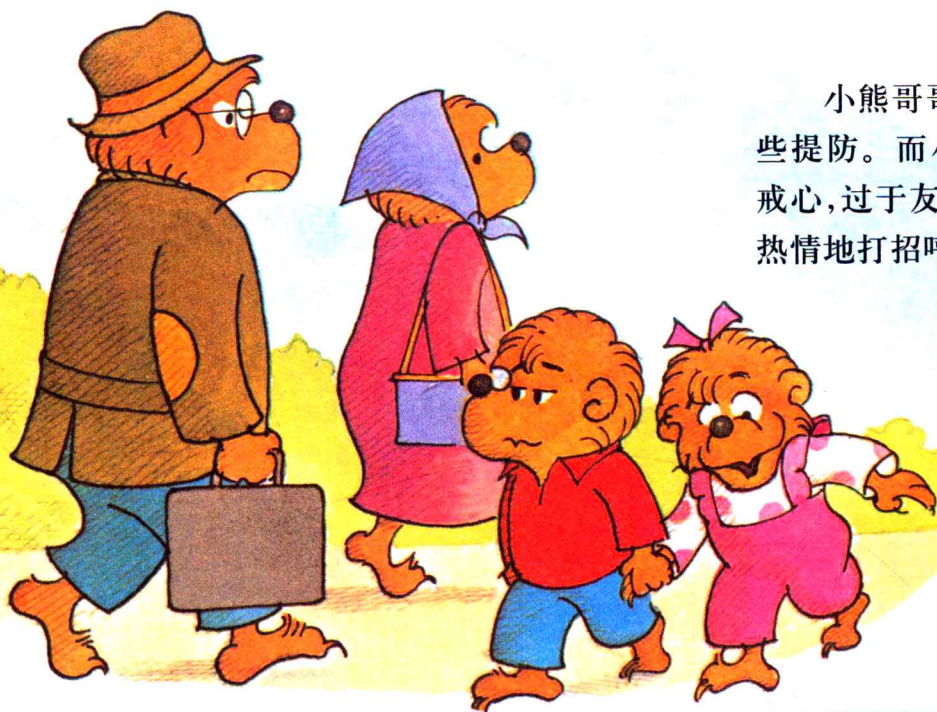
小熊哥哥、小熊妹妹和爸爸、妈妈一起住在熊王国的一座大树屋里，门前有一条金色的土路，通往熊王国深处。兄妹俩长得非常像。



虽然，小熊哥哥是个男孩，小熊妹妹是个女孩，但他们在许多方面都很相像。他们有很多共同的爱好：骑自行车、打棒球、踢足球、扔飞盘，到户外享受大自然。但是，他们各自也有自己的爱好，小熊哥哥喜欢制作和放飞模型飞机，小熊妹妹爱玩的东西就更多了。

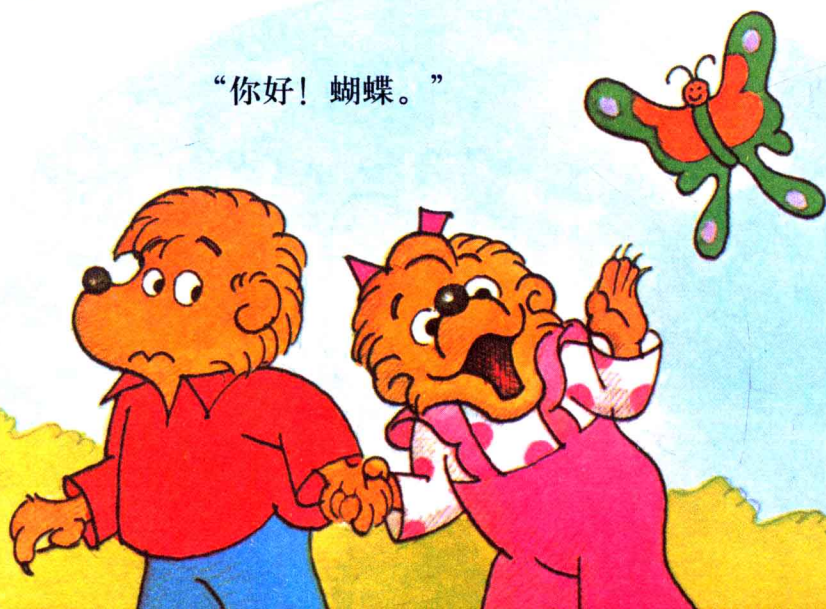


的确，小熊哥哥和小熊妹妹相像的地方很多。但是，在对待一些重要的事情上，他俩就完全不一样了。



小熊哥哥小心谨慎，对陌生人有些提防。而小熊妹妹对人丝毫没有戒心，过于友好，无论遇到谁，她都会热情地打招呼。

“你好！蝴蝶。”

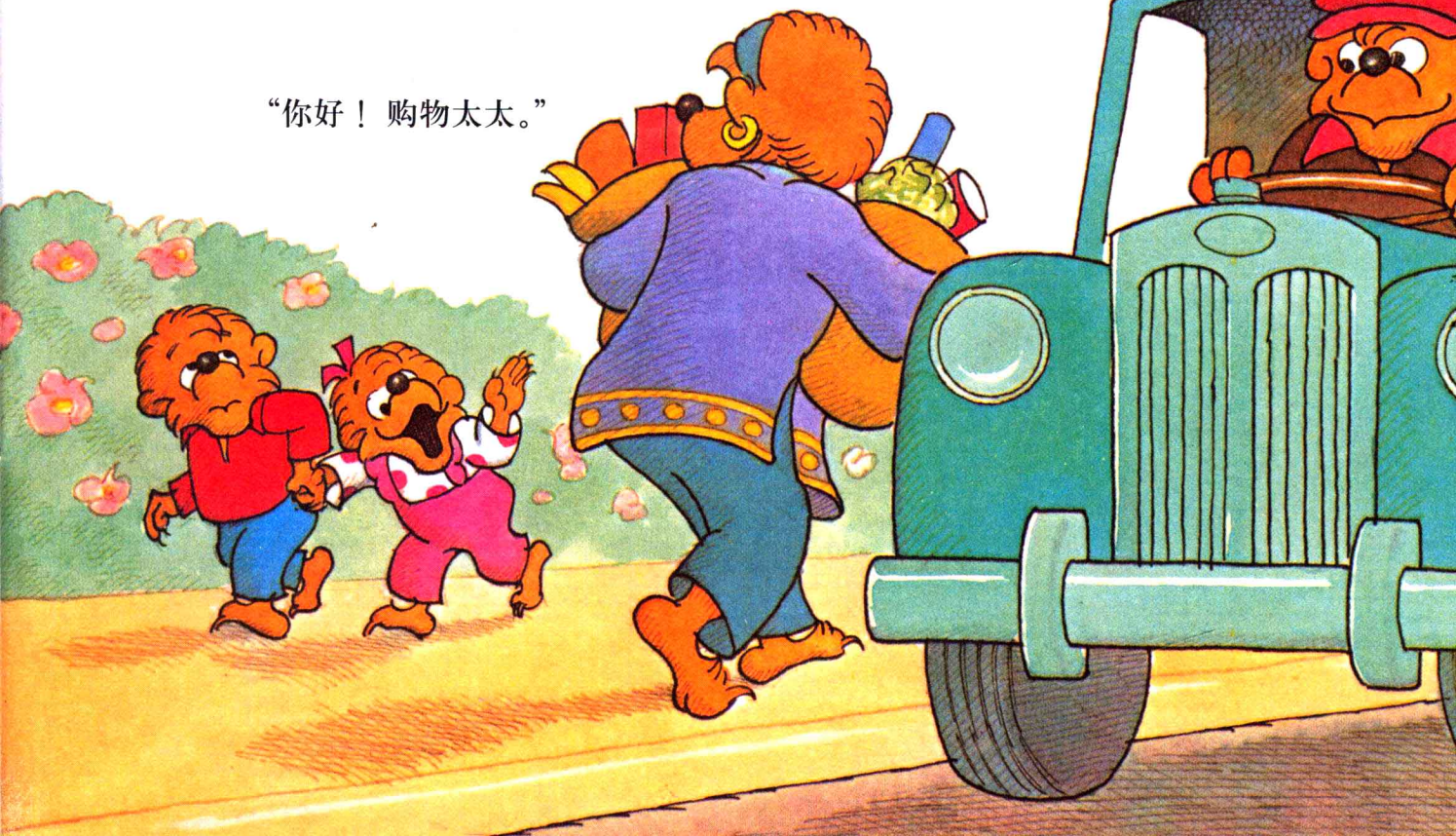


“你好！青蛙。”



“你好！司机先生。”

“你好！购物太太。”



小熊妹妹对陌生人太随和、毫无戒心，见谁都打招呼，小熊哥哥对她非常担心。陌生人对小熊哥哥不会有什么危险，小熊哥哥小心谨慎，不多和陌生人说话。

你好！

嗨！

你好！





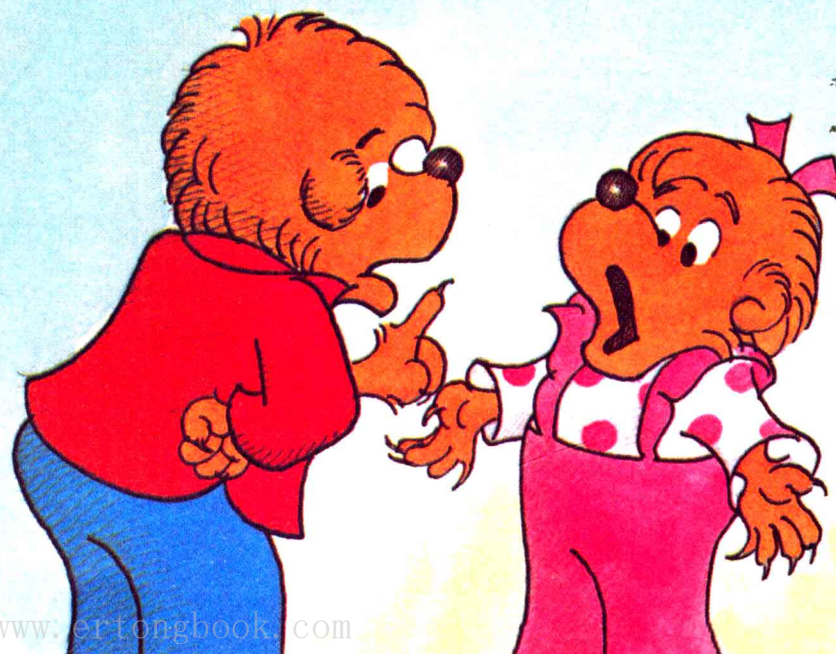
小熊哥哥说：“妹妹，别再那样了。”

小熊妹妹问：“怎么了？”

“别和陌生人说话，那样可不好。”

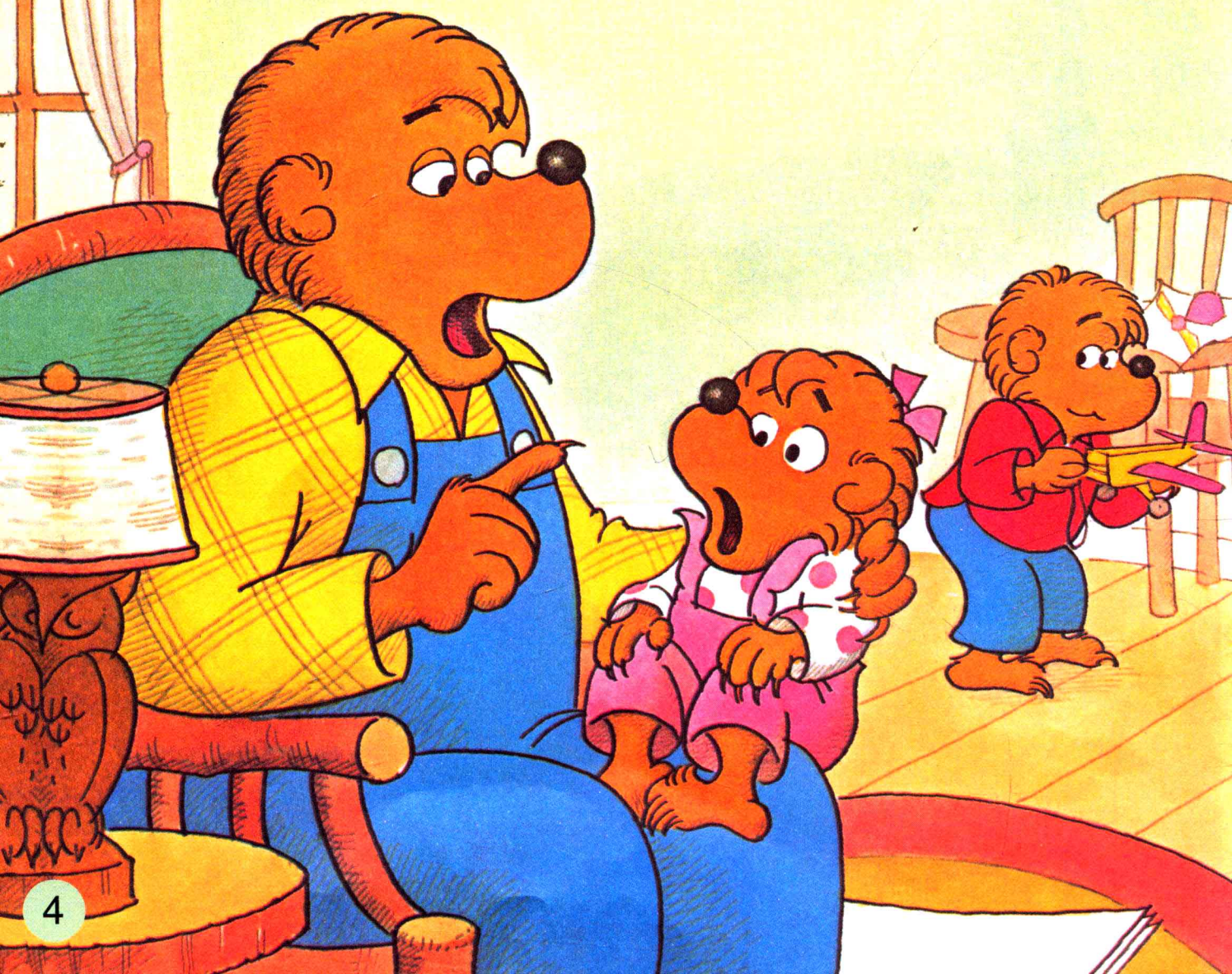
她问：“为什么？为什么不能和陌生人说话？那有什么不好？陌生人怎么啦？”

小熊哥哥想了一会儿，说：“嗯，做哥哥的回答不了这个问题，得去问爸爸、妈妈……”



熊爸爸用低沉的声音严肃地说：“孩子，这些问题问得好。不要轻易和陌生人说话，不能要陌生人的东西，更不能跟陌生人走，那样太危险了！”

小熊妹妹瞪大眼睛问：“有什么危险？会发生什么事呀？”



熊妈妈想：天啊！哪能给孩子这么讲陌生人，别吓着他们了。

熊爸爸说：“什么事都有可能发生。来，看看报纸。”

小熊妹妹看着报纸，眼睛越睁越大。



熊王国新闻

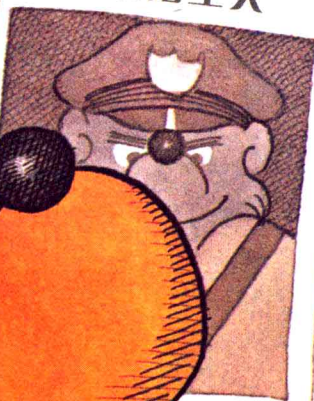
陌生人拐骗孩子



失踪的孩子找到了



灰熊警长 审讯陌生人



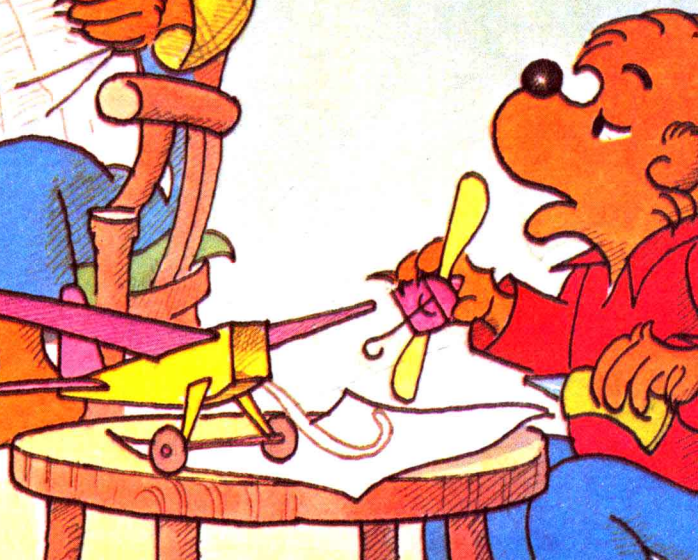
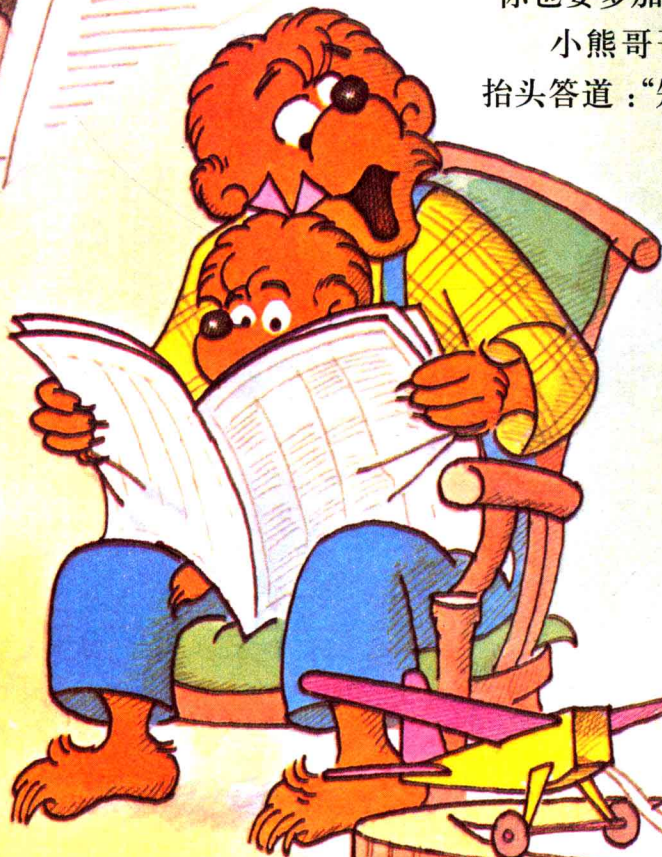
熊王国新闻

孩子安全会议



熊爸爸对小熊哥哥喊了一句：
“你也要多加小心。”

小熊哥哥正摆弄着飞机模型，
抬头答道：“知道了，爸爸。”



晚上,该睡觉了,小熊妹妹要听故事。
熊爸爸说:“好吧,给你讲一个。”



熊爸爸要讲的故事在一本旧书里。这本书,熊爸爸从小时候一直保存到现在。故事的名字叫《狡猾的狐狸和愚蠢的鹅》。故事是讲:一只愚蠢的鹅和狡猾的狐狸说了几句话,就糊里糊涂被狐狸骗进了老窝。结尾是这样的:

“……一阵撕咬后，只见几根鹅毛从空中
飘落下来，狡猾的狐狸得意地笑了。”

